

Distr.: General 2 August 2011 Russian

Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Пятьдесят пятая сессия

Женева, 12–14 октября 2011 года Пункт 11 предварительной повестки дня

Программа работы, двухгодичная оценка и круг ведения

Круг ведения Рабочей группы по внутреннему водному транспорту

Записка секретариата

I. Мандат

- 1. В руководящих принципах создания и функционирования рабочих групп в рамках ЕЭК ООН предусматривается, что каждая рабочая группа разрабатывает свой круг ведения, который должен быть утвержден создавшим ее секторальным комитетом (ЕСЕ/ЕХ/1, пункт 3 а)).
- 2. В соответствии с этим требованием Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3), возможно, пожелает рассмотреть и принять свой круг ведения на основе проекта, подготовленного секретариатом.
- 3. Этот проект по существу основывается на программе работы SC.3 на 2010–2014 годы и на основных ожидаемых достижениях и показателях достижения на период 2010–2011 годов, принятых на пятьдесят третьей сессии Рабочей группы в октябре 2009 года (ECE/TRANS/SC.3/183, пункт 31) и утвержденных Комитетом по внутреннему транспорту на его семьдесят второй сессии, состоявшейся 23–25 февраля 2010 года (ECE/TRANS/2010/8).

II. Круг ведения Рабочей группы по внутреннему водному транспорту

4. Рабочая группа по внутреннему водному транспорту и ее вспомогательный орган, т.е. Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3), функционирует в

рамках общего курса Организации Объединенных Наций и Европейской экономической комиссии (далее ЕЭК ООН), а также под общим наблюдением Комитета по внутреннему транспорту (далее КВТ) и в соответствии с Положением о круге ведения ЕЭК ООН (Е/ЕСЕ/778/Rev.4).

- 5. SC.3 будет действовать в соответствии с руководящими принципами создания и функционирования рабочих групп в рамках ЕЭК ООН, одобренными Исполнительным комитетом ЕЭК ООН на его четвертом совещании 14 июля 2006 года (ЕСЕ/ЕХ/1). Эти руководящие принципы касаются ее статуса и характеристик, включая рассмотрение ее мандата и вопроса о его продлении каждые пять лет, ее членского состава и должностных лиц, ее методов работы и ее секретариата, обеспечиваемого Отделом транспорта ЕЭК ООН.
- 6. В соответствии с основной целью подпрограммы ЕЭК ООН по транспорту, состоящей в содействии развитию международных пассажирских и грузовых перевозок внутренним транспортом и в повышении безопасности, улучшении охраны окружающей среды, повышении энергоэффективности и общей безопасности в транспортном секторе до уровней, реально способствующих устойчивому развитию, SC.3 при содействии (в надлежащих случаях) SC.3/WP.3 будет осуществлять следующую деятельность:
- 1. Организация общеевропейского стратегического диалога по проблемам внутреннего водного транспорта (BBT):
 - а) обеспечивать всеобщий и репрезентативный форум для обмена опытом и примерами оптимальной практики и разработки руководящих принципов решения проблем, связанных с развитием внутреннего водного транспорта;
 - b) подготавливать исследования о положении и тенденциях во внутреннем судоходстве в целях ознакомления правительств с основной новейшей информацией и данными о внутреннем водном транспорте;
 - с) регулярно публиковать стратегические документы (белые книги, перечни препятствий и т.д.) по ВВТ с целью информирования широкой общественности о преимуществах перевозок по внутренним водным путям и о проблемах их развития.
- Стимулирование скоординированного развития инфраструктуры внутренних водных путей:
 - а) наблюдать за осуществлением Европейского соглашения о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП), принимать поправки к перечням внутренних водных путей и портов, а также их параметров, содержащимся в приложениях к СМВП, и разрабатывать предложения по дальнейшей разработке этого Соглашения;
 - b) заниматься Перечнем основных стандартов и параметров сети водных путей категории Е ("Синяя книга" ЕЭК ООН) и другими соответствующими резолюциями и картами SC.3, содержащими регулярно обновляемую информацию о стандартах и параметрах водных путей и портов категории Е в Европе;
 - с) подготавливать планы действий по устранению конкретных узких мест и заполнению недостающих звеньев на отдельных водных путях категории Е, пересекающих территорию более одного государства, являющегося Стороной СМВП, и подготавливать предложения по развитию конкретных маршрутов "река-море" в контексте СМВП;

2 GE.11-24010

- d) обеспечивать форум для специальных комитетов, групп экспертов или совещаний за круглым столом с целью дальнейшей координации развития сети водных путей категории E.
- 3. Рассмотрение требований относительно безопасности и эксплуатационных предписаний во внутреннем судоходстве:
 - а) организовывать обмен мнениями по отдельным аспектам новых и усовершенствованных методов на внутреннем водном транспорте для их согласования в целях облегчения и стимулирования международных водных перевозок в Европе;
 - b) согласовывать требования относительно безопасности внутреннего судоходства в Европе с целью обеспечения единообразных и международно признанных стандартов безопасности судоходства в рамках всей европейской сети внутренних водных путей;
 - с) согласовывать технические требования к судам внутреннего плавания с целью обеспечения высокого уровня безопасности плавания в рамках всей европейской сети внутренних водных путей и взаимного признания на этой основе судовых свидетельств;
 - d) рассматривать вопросы взаимного признания патентов судоводителей, а также другие вопросы, связанные с профессиональной квалификацией в области внутреннего судоходства;
 - е) стимулировать использование и обеспечение безопасности прогулочного судоходства.
- 4. Принятие других мер с целью облегчения использования ВВТ в соответствии с рекомендациями, изложенными в Белой книге ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (ECE/TRANS/SC.3/189):
 - а) координировать и поддерживать меры по модернизации судов внутреннего плавания на общеевропейском уровне;
 - b) стимулировать использование речной информационной службы и других информационно-коммуникативных технологий;
 - с) оказывать государствам-членам содействие в эффективном реагировании на новые требования рынка;
 - d) оказывать государствам-членам содействие в решении вопроса о дефиците рабочей силы на рынках труда на общеевропейском уровне;
 - е) оказывать государствам-участникам содействие в решении задач по охране окружающей среды и снижению "углеродного следа" ВВТ;
 - f) оказывать государствам-участникам содействие в укреплении институциональной и нормативно-правовой основы ВВП на общеевропейском уровне.
- 5. Осуществление других действий, которые связаны с региональным и международным сотрудничеством либо которые просит предпринять Комитет по внутреннему транспорту ЕЭК ООН:
 - а) сотрудничать с Европейской комиссией, речными комиссиями, межправительственными и неправительственными организациями и другими региональными комиссиями и организациями или органами системы Организации Объединенных Наций;

GE.11-24010 3

- b) тесно сотрудничать с другими вспомогательными органами КВТ и другими органами ЕЭК ООН по вопросам, представляющим общий интерес;
- с) оказывать поддержку КВТ в решении таких кросс-секретариальных проблем, как внутренний транспорт и безопасность, а также внутренний транспорт и охрана окружающей среды.

4 GE.11-24010